



Zubehär für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen

Montageanleitung TeleprOsi
utasFűások Instructions de montage
Instrucciones de montaje Istruzioni di
montaggio Montage-aanwijzing
Monteringsanvisning Instrucoes de
montagem
Instrukcja
Montažni navod montažu

Klappbarer Fahrradhalter für Anhängervorrichtung

für maximal 2 Fahrräder / 3 Fahrräder

Osszecsukható vonóhorogra szerelhető kerékpártartó
maximum 2 kerékpárhoz / 3 kerékpárhoz

Porte-vOlos pliant d'attelage
äntsän max. 2 vélos/3 vélost

Portabicicletas plegable para dispositivo de remolque
Para 2/3 Bicicletas Como Máximo

Portabiciclette ribaltabile per dispositivo di traino
Per un Massimo di 2 Biciclette / 3 Biciclette

Klapbare fi etsenhouder voor trekhaak
Voor Maximaal 2 fi etsen / 3 fi etsen

Hopfällbar cykelhållare for släpvnansanordning
far hagst 2 cyklar/3 cyklar

Porta-bicicletas rebatível para dispositivo de engate de reboque

Para 2 Bicicletas / 3 Bicicletas no máximo

**Składany stojak na rowery do użycia z hakiem
holowniczym**

na maksymalnie 2 / 3 evezös

Sklopný držák jízdních kol na tažné zařízení
Pro maximálně 2 jízdní kola / 3 jízdní kola

Änderungen des Liefer-umfanges
vorbehalten. A tervezés és a
specifikációk elszetes eset-t-s nélkül
vÄltoznak.

Sous reserve de modifications. Se
reservan las modificaciones respecto
al volumen de suministro. Ci
riserviamo il diritto di apportare
modifiche al contenuto della fornitura.

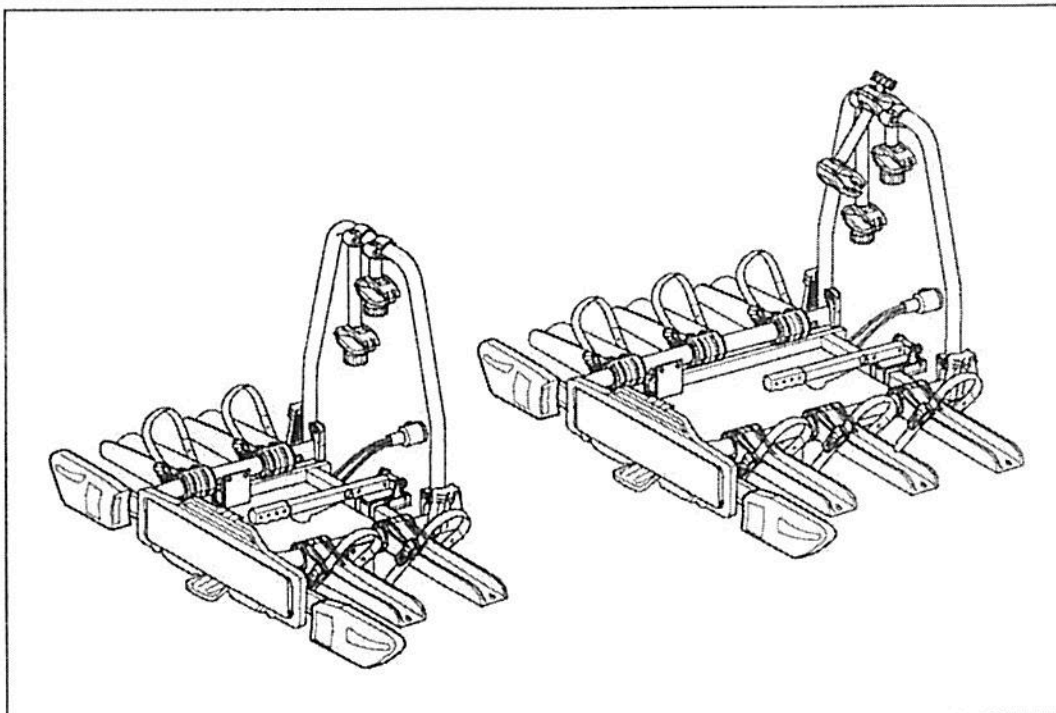
Wijzigingen in leveringsomvang
voorbehouden. Ändringar av
leverans- omfattningen
färbehålles.

Reservado o direito a alteracoes
do material fornecido.

Zastrzegamy sobie prawo
zmian zakresu dostawy.
Změny r obsahu dodavky
vyhrazeny.

E24*26R03/03*0116*00

LHD 3C0 071 105 B / 3C0 071 105 C
RHD 3C2 071 105 / 3C2 071 105 A



D

Hinweis

Die Montage und Bedienung wird für den Fahrradträger für 2 Fahrräder beschrieben und dargestellt. Für den Fahrradträger für 3 Fahrräder ist sinngemal vorzugehen.

F

Re marque

Le montage et l'utilisation décrits et représentés ici se réfèrent au porte-vélos pour 2 vélos. Procéder de manière similaire pour 3 vélos.

S

Megfigye lő

Montering och betjning beskrivs och framställs för cykelhållaren för 2 cyklar. När det gäller cykelhållaren för 3 cyklar utfärs montering och betjning på ungefär samma sätt.

.PL

Wskazówka

Montaż i obsługa są opisane i przedstawione dla uchwytu na 2 rowery. W przypadku uchwytu na 3 rowery należy postępować w ten sam sposób.

HU

Jegyzet

Az összeszerelést és a működést a 2 kerekpár kerékpártartó számára írják le és illusztrálják. A 3 kerekpár kerékpártartójának eljárásai hasonlóak.

E

Nátha

Se describe y se muestra el montaje y el manejo del portabicicletas para 2 bicicletas. Con el portabicicletas para 3 bicicletas se debe proceder de la misma forma.

NL

Opmerking

De montage en bediening wordt voor de fietsendrager voor 2 fietsen beschreven en weergegeven. Voor de fietsendrager voor 3 fietsen moet overeenkomstig worden gehandeld.

PT

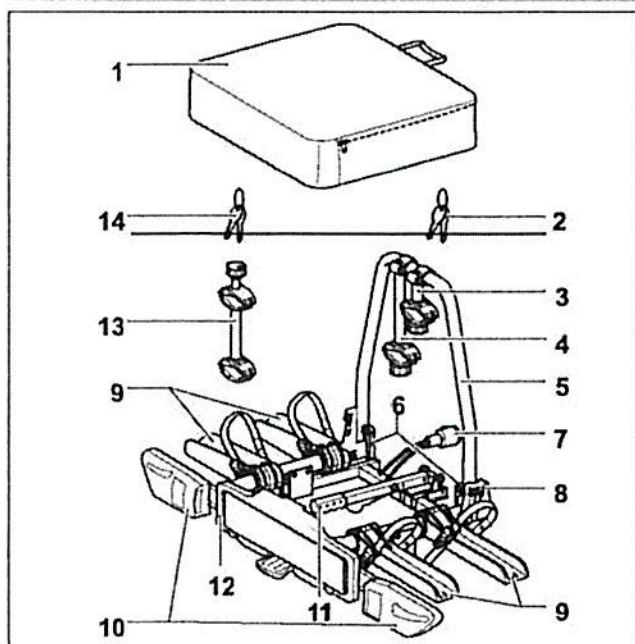
Nátha

A montagem e operação é descrita e apresentada para o porta-bicicletas de 2 unidades. Para o porta-bicicletas de 3 unidades, proceda em conformidade.

CZ

U pozorně!

Montáž a obsluha je popsána a znázorněna pro nosič 2 jízdních kol. U nosiče 3 jízdních kol postupujte analogicky.



D Lieferumfang

2er Fahrrad-träger		3er Fahrrad-träger	
Pos.	Bezeichnung	Stück ~	Stück ~
	1 Tasche	1	1
	2 Schlüssel	2	2
3 Halter	1. Fahrrad	1	1
4 Halter	2. Fahrrad	1	1
	5 Tragerrahmen	1	1
	6 Schnellspanner	2	2
	7 Stecker-einrichtung	1	1
	8 Fahrradträger	1	1
	9 Radschienen	4	6
	10 Rückleuchten	2	2
1	1 Spannhebel		
12	Kennzeichenhalterung 1 1		
13	Halter für 3. Fahrrad	-	1
14	Schlüssel für Halter	4	6

HU Szállítási terjedelem

Cikk	Kijelölés	Mennyiség	
		2 kerékpár	3 kerékpár
1	1		1
2	Kulcsok a feszítőkárhoz 2		2
3	az 1. kerékpárhoz 1		1
4	a 2. kerékpárhoz 1		1
5	Hordozó		1
6	Gyorsműködésű bilincsek 2		2
7	Csatlakozóvilágításhoz 1 rendszer		1
8	Kerékpárszállító		1
9	Keréksínek		6
10	hátsó lámpacsoport		2
11	Feszítőkár 1		1
12	Rendszám táblatartó 1		1
13	Tartó		1
14	Kulcsok a tartóhoz 4		6

F Elements fournis a la livraison

Porte-vélos on 2 vélos		Porte-vélos on 3 vélos	
Pos.	Designation	Nombre	Nombre
	1 Housse	1	1
2	serrage pour le levier de	2	2
3	Support pour le 1er vélo	1	1
4	Support pour le 2e vélo	1	1
5	porteur	1	1
6	Fermetures rapide	2	2
7	pour l'éclairage	1	1
8	Porte-vélos	1	1
9	pour les roues	4	6
10	arrière	2	2
11	de serrage	1	1
12	Fixations antitilt plakk d'immatriculation	1	1
13	Support pour le 3e vélo	-	1
14	Cle pour les tåmaszok	4	6

D**HU****Technische Daten**

Eigengewicht	
1) 3C0.071.105 B / 3C2.071.105 für max. 2 Fahrräder	kb. 14 kg
2) 3C0.071.105 C / 3C2.071.105 A für max. 3 Fahrräder	kb. 16 kg
Maximale Zuladung (Traglast)	
1) ab D-Wert ~ 5,3 kN - bei Stützlast min. 50 kg	36 kg
1) ab D-Wert ¹ 6,7 kN - bei Stützlast min. 50 kg - bei Stützlast min. 75 kg	36 kg 60 kg
2) ab D-Wert ¹ 5,3 kN	... ²
2) ab D-Wert ¹ 6,7 kN - bei Stützlast min. 50 kg - bei Stützlast min. 75 kg	34 kg 54 kg
Stromversorgung	
1) nano, für max. 2 Fahrräder	13-polig, 12 V
2) nano, für max. 3 Fahrräder	13-polig, 12 V
Maximaler Rohrdurchmesser der Fahrradrahmen	
Rundrohr	80 mm
Ovalrohr	80 x 45 mm

Der Fahrradträger ist ausschließlich für die Montage auf der Anhängervorrichtung mit Kugelkopf nach ISO 50 gedacht.

¹ siehe Typenschild an der Anhängervorrichtung ² nicht zulässig

Műszaki adatok

Onsúly nélküli	
1) 3C0.071.105 B / 3C2.071.105 max. 2 kerékpárra	kb. 14 kg kb. 16 kg
Maximális hasznos teher (terhelés)	
1) D-független ből 5,3 kN - min. 50 kg vonOrüd érték esetén	36 kg
1) D-független ből 6,7 kN - min. 50 kg vonOrüd érték esetén - min. 75 kg vonOrüd érték	36 kg 60 kg
2) D-független ből 5,3 kN	... ²
2) D-független ből ~ 6,7 kN - min. 50 kg vonOrüd érték esetén - min. 75 kg vonOrüd érték	34 kg 54 kg
Tapegység	
1) nano, max. 2 kerékpárhoz	13 tűs 12 V
2) nano, max. 3 kerékpárhoz	13 tűs 12 V
A kerékpárAz maximális csőátmérője	
Kerek cső	80 mm
Ovális cső	80 x 45 mm

A kerékpártartó az ISO 50 szerinti gomb típusú csatlakozóval ellátott vonóhorog kizárólagos fittingjéhez készült.

¹ Lásd a típusjelölést a vonóhorogon ² Nem engedélyezett

F**E****Caractéristiques techniques**

Poids à vide	
1) 3C0.071.105 B / 3C2.071.105 äntsän max. 2 vélos	env. 14 kg
2) 3C0.071.105 C / 3C2.071.105 A öntés max. 3 vélos	Env. 16 kg
Maximális díjtétel (elfogadható díj)	
1) a partir d'une valeur D 5,3 kN - Ontson une charge d'appui de min. 50 kg	36 kg
1) a partir d'une valeur D ~ 6,7 kN - Ontson une charge d'appui de min. 50 kg - Ontson une charge d'appui de min. 75	36 kg 60 kg
2) a partir d'une valeur D 5,3 kN	... ²
2) a partir d'une valeur D ~ 6,7 kN - Ontson une charge d'appui de min. 50 kg - Ontson une charge d'appui de min.	34 kg 54 kg
Electrique	
1) nano, öntsön max. 2 vélost	13 bros, 12 V
2) nano, öntsön max. 3 vélost	13 bros, 12 V
Diamètre maximal de tube du cadre de bicyclette	
Cső rond	80 mm
Cső ovale	80 x 45 mm

Ce porte-vélos est uniquement prévu pour le montage sur le dispositif avec boule d'attelage suivant ISO 50.

- voir la plaque signalétique sur l'attelage ²

Datos técnicos

Tara	
1) 3C0.071.105 B / 3C2.071.105 para max. 2 bicicleta	aprox. 14 kg
2) 3C0.071.105 C / 3C2.071.105 A para max. 2	aprox. 16 kg
Carga útil (capacidad de carga)	
1) a partir del valor D 5,3 kN - Con un valor de apoyo mmn. de 50 kg	36 kg
1) a partir del valor D 6,7 kN - Con un valor de apoyo mmn. de 50 kg - Con un valor de apoyo mmn. de 75 kg	36 kg 60 kg
2) a partir del valor D 5,3 kN	... ²
2) a partir del valor D ~ 6,7 kN - Con un valor de apoyo mmn. de 50 kg - Con un valor de apoyo mmn. de	34 kg 54 kg
Alimentación de corriente	
1) nano, máx para. 2 bicicleta	13 pOIO, 12 V
2) nano, para max. 3 bicicleta	13 pOIO, 12 V
Diámetro de tubo máximo del bastidor de la bicicleta	
Tubo kör alakú	80 mm
Tubo ovalado	80 x 45 mm

El portabicicletas ha sido diseñado exclusivamente para el montaje sobre el dispositivo para remolque con cabezal esférico según ISO 50.

Interdít verse la placa de modelo en el dispositivo para remolque ² no admisible



GB

Általános biztonsági megjegyzések

Kedves ügyfelünk! Köszönjük, hogy megvásárolta a Volkswagen kiegészítő kerékpártartót. Szúrósan tartsa be az összeszerelési és kezelési útmutatóban leírt munkafolyamatokat és biztonsági megjegyzéseket. Nem vállalunk felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Fontos!

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési és kezelési útmutatót az összeszerelés megkezdése előtt.
A szabályok be nem tartása súlyos sérüléseket/halált okozhat Önnek és másoknak.

Fontos!

A vonóhorog kerékpártartója csak kerékpárok szállítására alkalmas.

Csak olyan kerékpárok szállíthatók, amelyek össztömege a fülkével együtt nem haladja meg a megengedett legnagyobb terhelést, a vonórudas rakományt és a D-fi értéket (lásd a 7. oldalt).

Legfeljebb két vagy három kerékpár szállítható. A kerékpártartó nem alkalmas terepen való használatra.

Fontos!

A vonóhorognak alkalmasnak kell lennie kerékpártartóval való használatra.
• D-fi güre a vonóhorog gömbfejéhez: legalább 5,3 kN (2 kerékpártartó) vagy 6,7 kN (3 kerékpártartó) lásd a vonóhorog típusábráját A kerékpártartó maximális hasznos terhelése és a vonóhorog vonórúd terhelése soha nem haladja meg. A jármű megengedett legnagyobb össztömegét és megengedett tengelyterhelését soha nem szabad túllépni, ha kerékpártartót használ kerékpárral vagy anélkül (lásd a jármű használati útmutatóját).

Fontos!

Rögzítse a kerékpárokat egyenletesen megrakva és a legalacsonyabb súlyponttal a kerékpártartón. Rögzítse a kerékpárokat a kerékpár vázához is, és rögzítse a kerékpár első és hátsó kerékeit feszítőpántokkal, hogy megakadályozza a kerekek leesését.

Biztosítsa a kerékpárokat a leesés és a legurulás ellen. Szerelje fel a nehezebb kerékpárt a járműhöz közel, a könnyebb kerékpárt (azaz a gyermek kerékpárt) pedig a járműtől legtávolabb a kerékpártartón. A hordozóra való felrakódás előtt vegye le a következőket a kerékpárról: gyermekülést és laza tárgyakat, például italpalackot, nyeregátlakást stb. Ne takarja le a kerékpárokat például ponyvával vagy más védőburkolattal.

Rakodja be a nehéz terheket a csomagterembe, amennyire csak lehetséges, a járműben, hogy megakadályozza a farok nehéz terhelését.

Fontos!

Ha a terhelés több mint 40 cm-rel (15,7 hüvelyk) túlnyúlik a hátsó tartórendszer oldalsó helyzetjelző lámpájának vagy hátsó lámpájának fényfelületén, a rakományt egy előre néző fehér lámpával és egy hátrafelé néző piros lámpával kell megjelölni, és legfeljebb 40 cm-re (15,7 hüvelyk) kell elhelyezni az útszéltől és legfeljebb 1,5 m-rel (4,9 láb) az útfelület felett. A hátsó hárisnyanadrág, a kijelzők és a (nem háromszög alakú) reflektorok távolsága a jármű külső körvonalától nem haladhatja meg a 40 cm-t (15,7 hüvelyk).

Fontos!

Kerékpárok szállításakor jelölje meg a kiálló kerekeket extra jelölésekkel. Éjszakai utazás esetén takarja le a kerékpárok könnyű reflektorait, reflektorait és kerék-reflektorait, hogy ne torzítsa a jármű hátsó lámpájának képét. A burkolat elmulasztása más módon akadályozhatja, megtevesztheti vagy veszélyeztetheti a közlekedés többi résztvevőjét.

Fontos!

A jármű használója felelős annak biztosításáért, hogy saját látását és hallását ne rontsa a terhelés, és hogy a rakomány ne befolyásolja hátrányosan a jármű vezetési állapotát. A jármű használójának biztosítania kell, hogy a jármű és a rakomány megfelelően legyen betöltve, és hogy ez ne befolyásolja hátrányosan a jármű közlekedésre való alkalmasságát. Az előírt világító- és világítóberendezéseket nappali fényben kell működtetni és működtetni.

Fontos!

Kb. 20 km (12,5 mérföld) megtétele után ellenőrizze a kerékpárok összeszerelését és helyes ülését, és szükség szerint állítsa be újra. Ellenőrizze a kerékpártartó és a kerékpárok összes csavarját és fi ttingjét az átvétel után, minden hosszabb vezetés előtt és után, szükség szerint húzza meg és / vagy állítsa be újra, és ellenőrizze újra ezen utasítások szerint. Vezetés közben rendszeresen ellenőrizze a visszapillantó tükröket, hogy nincs-e szükség a kerékpártartó és/vagy a kerékpárok nem kívánt mozgására vagy eltolódására. Szabálytalanságok esetén hajtson tovább jelentősen csökkentett sebességgel a következő lehetséges megállóhelyig, és ellenőrizze, állítsa be és húzza meg újra a kerékpártartó és / vagy kerékpárok összes csavarját és fi ttingjét. Ha gyenge, egyenletesen útfelületen halad át, rövidebb időközönként ellenőrizze a kerékpártartó és a kerékpárok összes csavarját és csípését. A szabályok be nem tartása miatt a kerékpártartó és/vagy a kerékpár meglazulhat / leeshet, és veszélyeztetheti Önt és más személyeket, vagy kárt okozhat.

Fontos!

Ne kenje meg az anyákat, csavarokat vagy más menetes fi ttingeket. Az anyák, csavarok és egyéb menetes ökölvívások meglazulhatnak, és a kerékpártartó és / vagy a kerékpárok meglazulhatnak / leeshetnek, és veszélyeztethetik Önt és más személyeket, vagy kárt okozhatnak.

Fontos!

Ez befolyásolja a jármű vezetési jellemzőit, a fékezési viselkedést és az oldalszélre való érzékenységet. Ne lépje túl a 130 km/h (80 mph) megengedett legnagyobb sebességet.

Fontos!

Csak minősített műhelyben javítson vagy cseréljen alkatrészeket. Csak hivatalos márkakereskedőn keresztül beszerzett eredeti cserealkatrészek használhatók.

Fontos!

Zsirtalanítsa a vonóhorog golyófejét összeszerelés előtt.

Figyelemztet!

Ellenőrizze a világítás funkcióját a kerékpártartó után. Minden utazás előtt ellenőrizze a világítás funkcióját, és győződjön meg arról, hogy a kerékpártartó és a kerékpárok megfelelően ülnék.

Figyelemztet!

A kerékpártartón lévő rendszámablán és a jármű rendszámabláján ugyanazt a rendszámot kell feltüntetni. A kerékpártartón lévő rendszámablának könnyen olvashatónak kell lennie.

Figyelemztet!

A kerékpártartó rendszámabláját és világítóberendezését nem szabad eltakarni.

Figyelemztet!

Vezetés közben rendszeresen ellenőrizze, hogy a visszapillantó tükrökben nincs-e szükség a kerékpártartó és/vagy a kerékpárok nem kívánt mozgására vagy eltolódására. Szabálytalanságok esetén hajtson tovább jelentősen csökkentett sebességgel a következő lehetséges megállóhelyig, és ellenőrizze, állítsa be és húzza meg újra az összes csavart és fi ttinget a kerékpártartón és / vagy kerékpárokon.

Figyelemztet!

Távolítsa el a kerékpártartót az autómósó használata előtt.

Figyelemztet!

Ne feledje a jármű felülvizsgálat szélességét / magasságát, amikor korlátozott területekre és belépőkre stb. lép be.

Figyelemztet!

Ha a jármű elektromos működtetésű csomagterájtól/csomagterfedéltől van felszerelve, győződjön meg arról, hogy elegendő szabad tér áll rendelkezésre, amikor a kerékpártartó a vonóhorogra szerelik. Ha lehetséges, kapcsolja ki az elektromos működtetésű csomagterájtól/csomagterfedélt, és csak manuálisan működtesse.

Jegyzet!

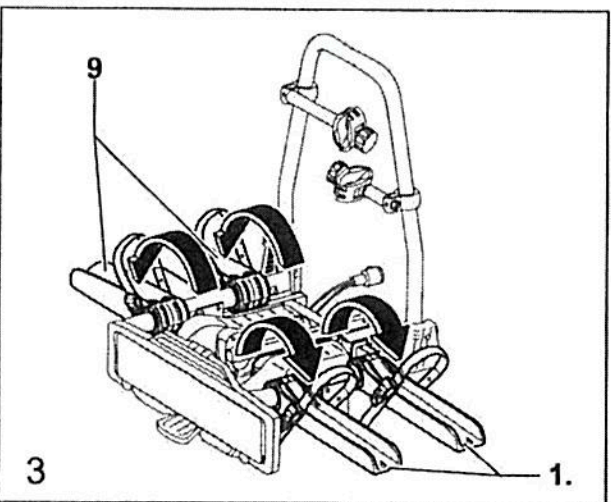
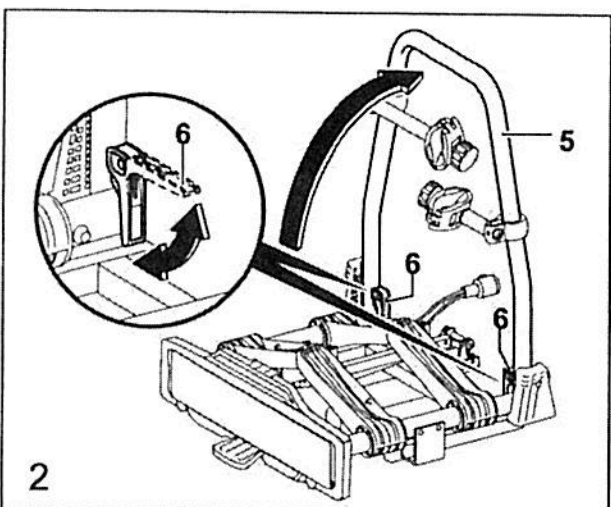
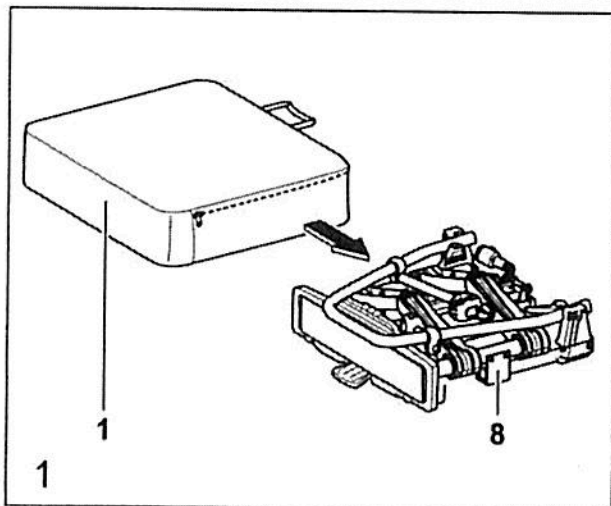
Ezek az összeszerelési és kezelési utasítások tartalmazzák a vonóhoroggal való használatra vonatkozó általános típusjövahagyást is, és azokat mindig a járműben kell tartani.

Jegyzet!

Mindig tartsa be a vonatkozó jogszabályokat, amikor más országokban kerékpártartót használ.

Jegyzet!

Távolítsa el a kerékpártartót, ha nem használja.



D

Fahrradträger aufklappen

Abbildung 1

1. Fahrradträger (8) aus der Tasche (1) entnehmen.

Abbildung 2

1. Schnellspanner (6) öffnen.
2. Trägerrahmen (5) hochklappen und die Schnellspanner (6) schließen. Geschlossene Schnellspanner (6) gegebenenfalls im Uhrzeigersinn drehen, falls der Trägerrahmen (5) zu lose sitzt.

ⓘ **HINWEIS**

Sollten die Schnellspanner nicht geschlossen werden können, ist ein Drehen entgegen den Uhrzeigersinn notwendig.

Abbildung 3

1. Radschienen (9) ausklappen und einrasten.

Kihajtható kerékpártartó

1. ábra

1. Vegye ki a kerékpártartót (8) a táskából (1).

2. ábra

1. Nyissa ki a gyorsműveleteket okozó bilincseket (6).
2. Hajtsa össze a nyitott tartókeretet (5) és zárja be a gyorsműveleteket végző bilincseket (6). Ha szükséges, forgassa el a zárt gyorsmehajtású bilincseket (6) az óramutató járásával megegyező irányba, ha a tartókeret (5) túl lazán ül.

ⓘ **JEGYZET**

Ha a gyors működésű bilincsek nem záródnak be, akkor azokat az óramutató járásával ellentétes irányba kell fordítani.

3. ábra

1. Hajtsa ki a keréksíneket (9) és rögzítse őket a helyükre.

F

Déplier le porte-vélos

1. ábra

1. Sortir le porte-vélos (8) de la housse (1).

2. ábra

Ouvrir les fermetures à serrage rapide (6).

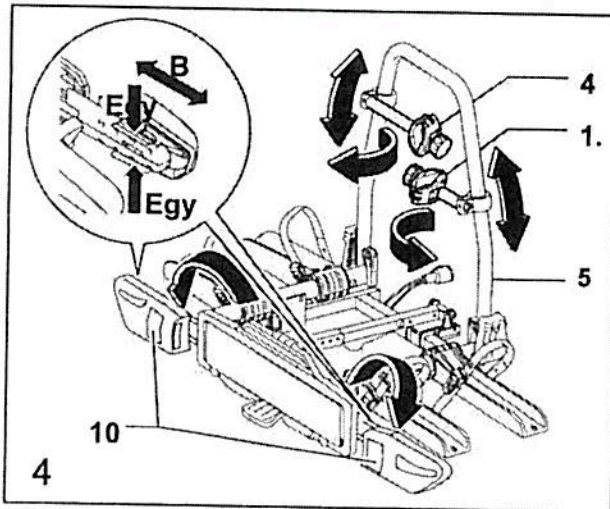
2. Rabattre vers le haut le cadre porteur (5) et fermer les fermetures à serrage rapide (6). Le cas échéant, tourner les fermetures à serrage rapide (6) fermées dans le sens horaire si le cadre porteur (5) n'est pas fermement en position.

ⓘ **REMARQUE**

S'il est impossible de fermer les fermetures à serrage rapide, il faut tourner dans le sens antihoraire.

3. ábra

1. Déplier les rails pour les roues (9) et les enclencher.



4. ábra

Hajtsa ki a hátsó lámpákat (1 0), és tolja őket lefelé a véghelyzetükbe.

ⓘ **JEGYZET**

Ha a jármű szélesebb, mint 1,91 m (max. járműszélesség külső tükrök nélkül), a hátsó lámpákat kifelé kell mozgatni.

- A lámpák mozgathatóságához tolja össze a reteszelőeszközöket (A), és mozgassa a lámpákat a (B) irányába.

2. A lengőtartók (3) és (4) előre haladnak, és a tartókereten (5) a kívánt pozícióba mozgatják őket.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

A kerékpártartó rendszámablájának meg kell egyeznie a jármű rendszámablájával, és könnyen olvashatónak kell lennie.

5. ábra

1. Tolja lefelé az alsó rendszámablátartót (1).

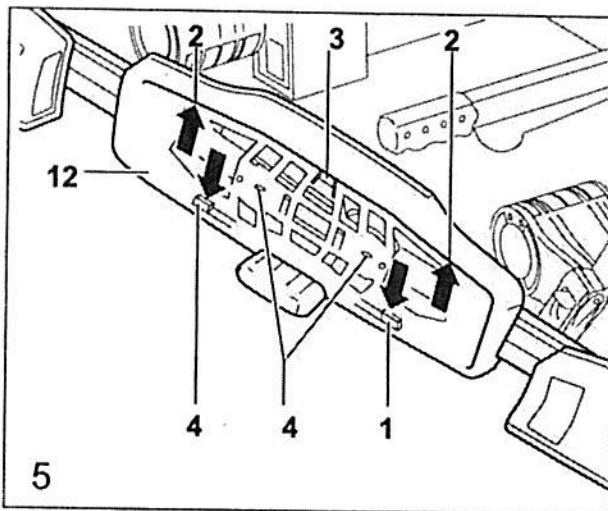
2. Csúsztassa a rendszámablát rugókba (2) és ütközőbe (3).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Ausztiai változat: push stop (3) vissza. A rendszámablát ezt követően felfelé kell tolni a rugókhoz (2).

ⓘ **JEGYZET**

Keskeny rendszámablák esetén: használjon fúrópontokat (4) a rendszámablák rögzítéséhez.



Összecsukható kerékpártartó

Hajtsa össze a kerékpártartót fordított sorrendben.

Rögzítés a járműhöz

ⓘ **JEGYZET**

A vonóhorog gömbfejének zsírmentesnek kell lennie.

6. ábra

1. Oldja fel a feszítőkart (11) a (2) kulccsal.

2. Engedje el a feszítőkart (11) a karral (16) és a lengő feszítő kart felfelé (B nyíl).

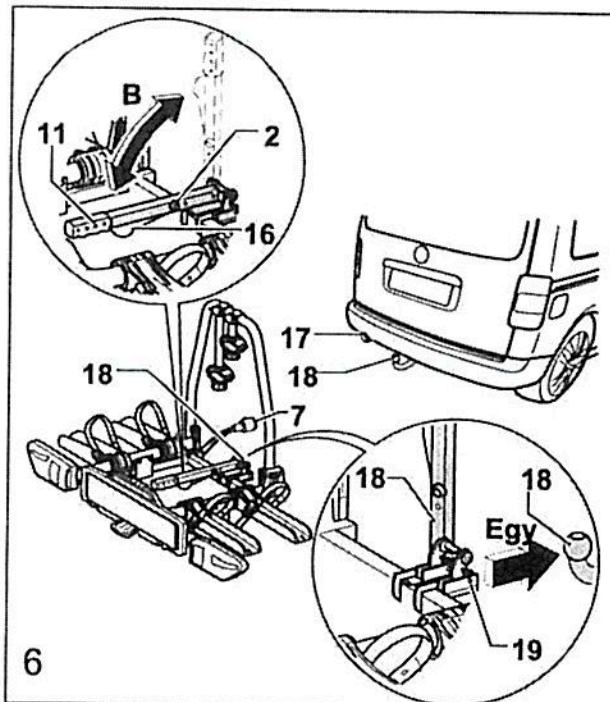
3. Szerelje fel a kerékpártartót vízszintesen a vonóhorogra (18) (A nyíl), és igazítsa párhuzamosan a hátsó lökhárítóval. A vonóhorogot (18) a szerelésbe kell vezetni (19).

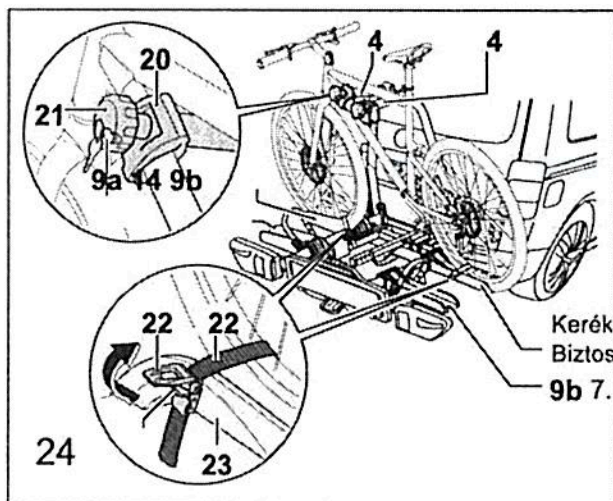
4. Lengőfeszítő kar (11) lefelé, amíg a kar (16) be nem kapcsolódik (B nyíl) és a rögzítőkar a (2) kulccsal. Távolítsa el a kulcsot (2).

5. Rázza meg a kerékpártartót, hogy ellenőrizze, hogy megfelelően ül-e, vegye le a kerékpártartót a vonóhorogról (18), és szükség esetén rögzítse újra.

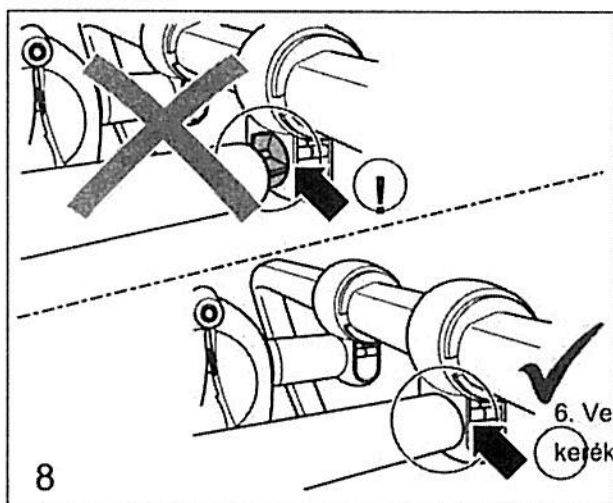
6. Helyezze be a világítási csatlakozót (7) a jármű aljzatába (17), és forgassa el a csatlakozót az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a helyére rögzüljön. Ellenőrizze a lámpák működését.

7. Távolítsa el a kerékpártartót fordított sorrendben.

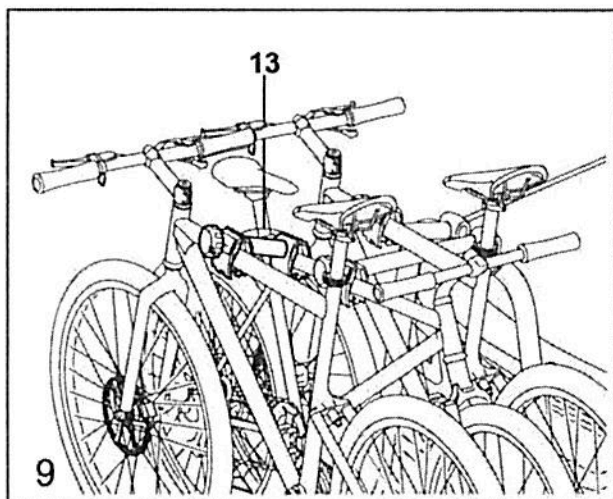




Kerékpárok felszerelése egy második személy segítségével. **9a**
Biztosítsa a kerékpárokat csúszás/dőlés ellen.
9b 7. ábra



6. Vezetőfeszítő hevederek (22) középen, szögben két kerékküllő között és a csatba (23), majd rögzítse karral (25) (nyíl).



Kerékpárok felszerelése

ⓘ JEGYZET

A kerékpártartón csak legfeljebb 30 kg súlyú kerékpárok szállíthatók. Lásd még a 7. oldalon található megjegyzést (Technikai részletek).

Sérülésveszély!

1. Nyomja meg a kart (24) és húzza ki a feszítőpántot (22).
2. Nyissa ki a bilincset (20) csavarral (21), amíg el nem éri a kerékpárkeret kívánt szélességét.
3. Helyezze a kerékpárt a kerék sínjére (9a). Győződjön meg arról, hogy a második kerékpár távtartója (4) helyesen van elhelyezve, és nem érinti az első kerékpárt.
4. Ha szükséges, engedje el a bilincset (20) kulccsal (14).
5. Pozíciótartó (3) a kerékpár megfelelő helyzetében, és csavarral (21) húzza meg a bilincset (20), majd rögzítse a kulccsal (14). Távolítsa el a kulcsot (14).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak a tartó és a kerékpár vázának rögzítése.

Semmilyen alkatrész, például sebességváltó kábel vagy fékkábel nem szorítható be.

A hibás bilincseket azonnal ki kell cserélni.

ⓘ JEGYZET

A bilincsek csavarjainak meneteit rendszeres időközönként meg kell tisztítani és kenni, hogy megakadályozzák a forgatógomb lefoglalását.

ⓘ JEGYZET

A feszítőpántok (22) vezetése, amelyek szögben haladnak át az egyes kerékpárkereken, biztosítják a kerékpár oldalirányú rögzítését.

7. Ugyanezt az eljárást alkalmazva szerelje be a második kerékpárt (az első kerékpárral ellentétes irányba) a keréksínbe (9b), és rögzítse a tartóval (4).
8. Távolítsa el a kerékpárokat fordított sorrendben.

ⓘ JEGYZET

A feszítőpántok (22) extrém feszültség alatt vannak. A feszültség feloldásához nyomja be erőteljesen a kart (24).

8. ábra

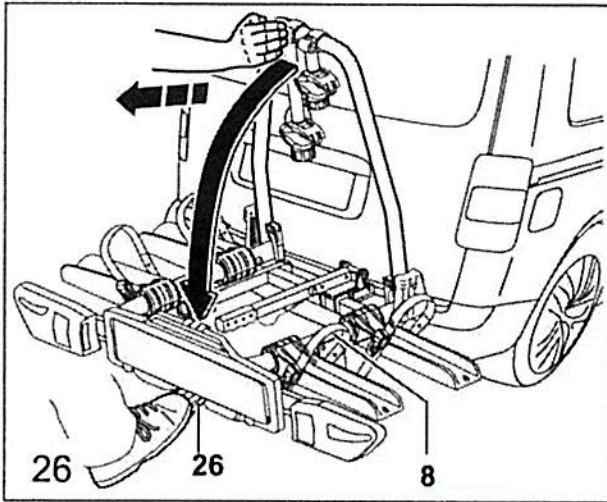
1. Mindig győződjön meg arról, hogy a tartó alumínium csöve a műanyag alkatrészek felett fekszik.

Harmadik kerékpár felszerelése¹

9. ábra

1. A harmadik kerékpár fi ttingje alapvetően megegyezik a fi tting első kerékpárjával. Az előző kerékpárral ellentétes irányba történő felszerelést be kell tartani.
2. A harmadik kerékpárt a kiegészítő tartó segítségével rögzítik a második kerékpárhoz (13).

¹ Kapcsolószerveket a 3. kerékpárhoz (3C0 071.105 C)



Billenő és összecukható kerékpártartó háttal

A kerékpártartó dönthető a kerékpárok eltávolítására.

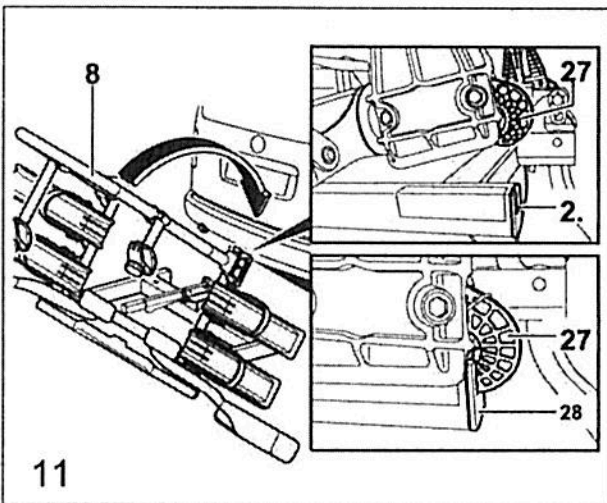
⚠ Sérülésveszély!

Lassan döntse meg a kerékpártartót, és győződjön meg arról, hogy egyetlen személy vagy tárgy sem tartózkodik a billentési területen belül. Fennáll annak a veszélye, hogy emberek vagy tárgyak összetörnek a dőlésszögön belül. Győződjön meg arról, hogy a kerékpártartó teljesen bekapcsol és mindkét horogba rögzül, amikor visszahajtja a tartót, különben fennáll annak a veszélye, hogy a kerékpártartó vezetés közben megdől, és sérülést okoz Önnek vagy más személyeknek, és / vagy kárt okoz.

10. ábra Billenő

kerékpártartó

1. Működtesse a lábkart (26) és döntse meg a kerékpártartót (8) a tartókeret vagy a kerékpárváz meghúzásával.



11. ábra Visszahajtható kerékpártartó

1. Hajtsa vissza a kerékpártartót (8) úgy, hogy mindkét horog (27) teljesen bekapcsolódjon és a keretbe rögzüljön (28).
2. Rázza meg a kerékpártartót (8), hogy ellenőrizze, megfelelően van-e behelyezve. Döntse meg újra a kerékpártartót (8), majd szükség esetén hajtsa vissza.

Felkészülés az utazásra

⚠ Baleseti és sérülési kockázat!

Ellenőrizze a kerékpártartó összes csavarozott csatlakozását és rögzítését, hogy azok szorosak-e minden szerelvény után, minden utazás előtt és hosszabb utak során. Szükség esetén húzza meg újra. Az ellenőrzéseket rendszeres időközönként ismétlje meg, az útfelülettel/körülményektől függően. A világítást is minden utazás előtt ellenőrizni kell, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik-e. Ha nem tartja be ezeket az ellenőrzéseket, előfordulhat, hogy a kerékpártartó a felszerelt kerékpárokkal együtt meglazul és leválik a járműről, és sérüléseket okozhat Önnek, a jármű utasainak és/vagy balesetet okozhat.

ⓘ Figyelmeztet

A kerékpártartó rendszámabláját és világítóberendezését nem szabad eltakarni.

Ha a kerékpártartó nincs teljesen megrakva, győződjön meg arról, hogy betartja a következőket:

- A nem szükséges tartók teljesen zárva és zárva vannak
- Minden kulcsot eltávolítanak és tárolnak
- A harmadik kerékpár tartóját tárolják
- Az összes keréksín feszítőpántjai zártak és biztonságosak

Kerékpárok eltávolítása

Távolítsa el a kerékpárokat fordított sorrendben.